

# نوليڤو - حبة اليوم التالي المانعة للحمل

## ما هي NorLevo®؟

هي عبارة عن حبة طارئة تستخدم فقط كإجراء اضطراري بعد جماع لم يراع فيه الحماية من الحمل، أو في حالة فشل إحدى وسائل منع الحمل. الهدف من العلاج بـ NorLevo® هو منع حدوث الحمل. تحتوي حبة NorLevo® على الهرمون الجنسي lertsegronovel وهو عنصر متوفر أيضاً في بعض حبوب منع الحمل المؤتلفة والأخرى المصغرة. وكلما تم اخذ العلاج في وقت مبكر بعد الجماع الذي لم يراع فيه الحماية من الحمل كلما كان مفعوله أفضل. تصل خطورة حدوث حمل بعد تناول NorLevo® إلى 0.4% إذا تم اخذ العلاج خلال الـ 24 ساعة الأولى من جماع لم يراع فيه الحماية من الحمل و1.2% بعد مرور 48 ساعة و2.7% بعد مرور 72 ساعة.

## كيف تؤخذ حبة NorLevo®؟

يتألف العلاج من حبة واحدة تحتوي على 1.5 ميليغرام من مادة lertsegronovel. يجب اخذ الحبة في أسرع وقت ممكن، شرط أن لا تزيد الفترة عن 72 ساعة (ثلاثة أيام) بعد جماع لم يراع فيه الحماية من الحمل. ملاحظة: يمكن اخذ NorLevo® في أي وقت كان من الدورة الشهرية. ينصح بعد استخدام NorLevo® استعمال مانع آخر للحمل مثل الغمد أو القلنسوة أو مادة قاتلة للحيوانات المنوية حتى حدوث الطمث في المرة القادمة. لا يمنع استخدام NorLevo® من الاستمرار في تناول حبوب منع الحمل.

## كيف تحمي

## حبة NorLevo® من حدوث حمل غير مرغوب فيه؟

ليس من المعروف بعد كيف تقوم حبة NorLevo® من الحماية من حدوث حمل غير مرغوب فيه. يعتقد بان أهم آلية NorLevo® هو منع أو تأخير الإباضة.

## متى يجب القيام باختبار التأكد من حدوث حمل؟

قد يحدث أحياناً نزف للدم شبيهه بالطمث عند الحمل، وللتأكد تماماً من مفعول NorLevo® يتوجب إجراء اختبار التأكد من الحمل بعد ثلاثة إلى أربعة أسابيع. ولا بد من إجراء هذا الاختبار إذا حدث الطمث في موعده ولكنه بدا غير طبيعي، أو في حالة تأخره عن 5 أيام. يجب على مستخدمات حبوب منع الحمل، في حالة عدم حدوث الطمث عند فترة التوقف عن تناولها، وسبق لهن تناول حبة NorLevo® إجراء اختبار التأكد من عدم حدوث الحمل.

## متى يمكن استخدام NorLevo®؟

- إذا لم يعمل الغمد كما كان متوقعا (انزلق أو تمزق)
- إذا تم نسيان اخذ حبة منع الحمل أو تم أخذها في وقت متأخر (يرجى مراجعة المعلومات الخاصة بحبوب منع الحمل)
- إذا تحركت القلنسوة أو أزيلت في وقت مبكر
- إذا انزلق اللولب من مكانه أو سقط
- عند فشل طريقة «القذف الخارجي للمني» أو «وسيلة التقويم»
- عند الجماع بدون استخدام وسيلة للحماية لأسباب أخرى
- في حالة التعرض للاغتصاب.

## هل هناك أعراض

## جانبيهة لـ NorLevo®؟

من الممكن أن تكون هناك أعراض جانبية لـ NorLevo® مثله مثل بقية الأدوية وقد تم ملاحظة بعض الأعراض الاعتيادية: غثيان وآلام في البطن وتعب وصداق ودوران وتشنجات في الثدي واضطراب الطمث والتقيؤ والإسهال.

## ما هي عدد المرات

## التي يمكن فيها

## استخدام NorLevo®؟

يجب استخدام NorLevo® فقط كإجراء اضطراري وليس المقصود أن يكون بديلا لوسائل منع الحمل الأخرى. لا ينصح بتكرار استخدام NorLevo® أثناء الدورة الطمثية الواحدة خوفا من حدوث اضطرابات في الطمث. هناك وسائل منع حمل أخرى أكثر فعالية يمكن استخدامها بشكل منظم. يرجى استشارة الطبيب أو القبالة.

## ماذا يحدث

## لو كنت حاملا

## واستخدمت NorLevo®؟

NorLevo® هي حبة طارئة تمنع حدوث الحمل، ولا يمكن أن توقف حَمَلا قد وقع. إذا كنت حاملا وقمت باستخدام NorLevo® فلا يسبب ذلك ضررا على الجنين.

## هل حبة NorLevo® هي عبارة

## عن حبة إجهاض؟

لا. لا يمكن لـ NorLevo® أن توقف حملا قائما وبذلك لا يمكن أن تسبب الإجهاض، وفي الدراسات السريرية لم يلحظ وجود خطورة متزايدة لحدوث إصابات للجنين عند استخدام 1.5 ميليغرام levonorgestrel.

## الغمد - أفضل

## حماية للوقاية

## من الأمراض الجنسية؟

لا تمنح حبة NorLevo® باختلاف الغمد، حماية من الأمراض الجنسية. فالغمد يقي من الإصابة بالأمراض الجنسية والحمل. فكري في استخدام الغمد عند تغيير شريكك في ممارسة الجنس.

أحيانا لا بد التفكير... ملياً

## أسئلة وأجوبة

## 1. تناول NorLevo®

## مع أدوية أخرى؟

استخدام الأدوية التالية مع NorLevo® قد لا يؤدي إلى النتيجة المطلوبة: بعض أدوية مرض السل (rifampicin و rifabutin) وبعض الأدوية الخاصة بعدوى فقدان المناعة المكتسبة (ritonavir)، وبعض المضادات الحيوية (grisefulvin) وبعض أدوية الصرع مثل (fenobarbital و fenytoin و primidon و karbamazepin) بالإضافة إلى الأدوية العشبية مثل (Hypercium perforatum) ويطلق عليه بالسويدية (Johannesört).

## 2. هل يمكن

## شراء NorLevo® بدون

## وصفة طبية؟

نعم، لا داعي لوصفة طبية ويمكن شراء NorLevo® من الصيدلية.

## 3. متى ينصح بعدم

## استخدام NorLevo®؟

لا تنصح النساء اللواتي يعانين من هبوط في وظائف الكبد أو ممن يعانين من أمراض معوية التي تقلل من امتصاص الجسم للدواء (مثل مرض كروهن) باستخدام NorLevo®. يرجى استشارة الطبيب أو القابلة.

## 4. كيف العمل إذا كنت مرضعة عند

## استخدام NorLevo®؟

استشيرى العاملين في الصيدلية أو القابلة/الطبيب.

## 5. ما العمل في حالة التقبؤ بعد

## استخدام NorLevo®؟

إذا حصل التقبؤ خلال ثلاث ساعات فننصح بأخذ حبة جديدة فوراً للحصول على المفعول المطلوب، وهذا يعني بأن عليك شراء عليبة جديدة لمواصلة العلاج.

## 6. هل من الممكن حدوث طمث

## إضافي عند تناول NorLevo®؟

عادة لا يحدث طمث إضافي إلا نادراً. يحدث الطمث عند بعض النساء قبل أو بعد موعده بيوم. في حالة استخدام NorLevo® عدة مرات خلال نفس الدورة الطمثية فهناك خطورة كبيرة من حدوث اضطرابات في الطمث.

## 7. كيفية الاستمرار في

## حبوب منع الحمل بعد

## الخضوع لعلاج بـ NorLevo®؟

إذا كنت قد استخدمت حبوب منع الحمل كوسيلة للوقاية منه فاستمري في أخذها كالمعتاد. ولكن مفعول الحماية من حبوب منع الحمل غير وافية في حالة التوقف عن

تناولها، لذلك ننصح باستخدام الغمد كعامل مكمّل خلال الأسبوع التالي. تعاني النساء اللواتي يستخدمن حبوب منع الحمل المصغرة من اضطرابات الطمث. إذا كنت ممن يستعملن الحبوب المصغرة فيجب أن تجري اختبار التأكد من عدم حدوث حمل خلال ثلاثة إلى أربعة أسابيع بعد تناول NorLevo®.

## 8. كيف يمكن

## معرفة تأثير NorLevo®؟

للتأكد من عدم حدوث حمل يجب إجراء اختبار التأكد من الحمل بعد ثلاثة إلى أربعة أسابيع وبالنقطع يجب إجراء هذا الاختبار في حالة حدوث الطمث في موعده ولكنه يبدو غير طبيعي أو في حالة تأخره أكثر من خمسة أيام.

## 9. من هي الجهة التي يجب مراجعتها

## للمتابعة والحصول على إرشادات حول

## وسائل منع الحمل؟

السويد. الاتصال بالقابلة في عيادة الشباب/مركز رعاية الأمومة/عيادة القابلات في المنطقة التي تقطنين فيها. تجدين رقم الهاتف في دليل الهواتف - الجزء الوردى.

الدنمارك. إذا كانت لديك أسئلة حول وسائل منع الحمل والمعايشة والقضايا الجنسية يمكنك الاتصال بالمستوصف المحلي أو الاتصال بإحدى هذه الجهات:

- الصيدلية
- جمعية الجنس ووسائل منع الحمل والعيادات
- الاستشارية، رقم الهاتف: 33 13 9113
- (www.sexogsamfundd.dk)
- الخط الهاتفي للإرشادات الجنسية للشباب، رقم الهاتف: 70 20 2266
- (www.sexlinjen.dk)
- او استشيرى www.netdoktor.dk

النرويج. إذا كانت لديك أسئلة حول وسائل منع الحمل والمعايشة والجنس يمكنك الاتصال بالمستوصف المحلي أو إحدى هذه الجهات:

- مركز الشباب للمعايشة والجنس، رقم الهاتف: 800 33 866
- الصحة الجنسية: رقم الهاتف: 810 02 244
- عيادة الإرشادات الجنسية: رقم الهاتف: 23 22 80 60

## 10. كم من الوقت بعد الجماع الذي لم يراع

## فيه الوقاية من الحمل يمكن أن يمر

## قبل استخدام حبوب NorLevo®؟

يجب تناول NorLevo® بأسرع وقت ممكن، حبذا لو تم

ذلك خلال 12 ساعة، وخلال 72 ساعة (ثلاثة أيام) بعد الجماع الذي لم يراع فيه الوقاية من الحمل وكلما تم تناول الحبة في وقت مبكر كلما كان مفعولها افضل.

## 11. هل هناك معلومات خاصة عن

## NorLevo® بلغات أخرى غير

## السويدية؟

تتوفر المعلومات عن NorLevo® في اللغة الإنجليزية والألمانية والفرنسية والفنلندية والإسبانية والتركية والفارسية والعربية والبوسنية/الكرواتية/الصربية والكردية (السورانية) والصومالية. يمكنك الحصول على هذه المعلومات من الصيدلية أو عيادة الشباب. كما يمكنك زيارة الموقع www.norlevo.nu للحصول على معلومات باللغة التي تريدها.

## 12. هل تخضع الصيدليات

## لواجب كتمان السر؟

نعم، العاملون في الصيدليات يخضعون لواجب كتمان السر. اقرأ المعلومات في العلبة بدقة.

NorLevo® هي علامة مسجلة لـ Nycomed.

**Nycomed AB**  
Box 27264, 102 53 Stockholm,  
Sverige.  
Tel. (+46) 8 731 28 00  
www.nycomed.se

**Nycomed Pharma AS**  
P.O. Box 205, 1372 Asker,  
Norge.  
Tel. (+47) 66 76 30 30  
www.nycomed.no

**Nycomed Danmark A/S**  
P.O. Box 88, 4000 Roskilde,  
Danmark.  
Tel. (+45) 46 77 11 11  
www.nycomed.dk

أحياناً لا بد التفكير... ملياً